



Departamento: Lenguas

Carrera: Profesorado y Licenciatura en Inglés

Asignatura: Lengua Inglesa IV (nivel avanzado) **Código/s:** 6426

Curso: segundo año

Comisión: Única

Régimen de la asignatura: Cuatrimestral

Asignación horaria semanal: 10 horas

Asignación horaria total: 150

Profesor Responsable: Daniela Pilar Paruzzo (**Prof. Adjunta Efectiva**)

Integrantes del equipo docente: María Fernanda García (**Jefe de Trabajos Prácticos Efectiva**)
Ayudantes Alumnas: María Luz Jaureguy

Año académico: 2018

Lugar y fecha: Río Cuarto, 1 de septiembre de 2018

Materias correlativas:

Para cursar: El alumno deberá haber regularizado: Fonética y Fonología Inglesa I, código 6391; Introducción al Estudio del Léxico, código 6392 y Lengua Inglesa III, código 6390.

Para rendir: El alumno deberá haber rendido y aprobado: Lengua Inglesa III (Nivel Avanzado), código 6390.

1. FUNDAMENTACIÓN

La asignatura Lengua Inglesa IV es la última lengua general en el Plan de Estudios del Profesorado y Licenciatura en Inglés; por tal razón se focaliza en el desarrollo y profundización de las competencias comunicativas de la lengua oral y escrita en el nivel avanzado poniendo especial énfasis en el género argumentativo en los medios oral y escrito. En esta asignatura se concibe el conocimiento como un acto social y una herramienta de transformación. Tal concepción presupone el desarrollo del pensamiento crítico que se intentará promover a través de las diferentes propuestas metodológicas y didácticas a lo largo del cursado de la asignatura.

El enfoque pedagógico utilizado para el desarrollo de la asignatura es ecléctico y tiende a incorporar elementos de una variedad de aproximaciones metodológicas sustentadas en modelos teóricos sociolingüísticos, socioculturales, cognitivos, sistémico-funcional y del género, focalizado en el desarrollo de estrategias de aprendizaje para cada una de las macro habilidades de la lengua-cultura a fin de desarrollar la competencia comunicativa intercultural. Subyace aquí la convicción que estudiar y aprender una lengua extranjera implica mucho más que apropiarse de conocimientos lingüísticos sino también, tomar conciencia de la cultura a la cual esa lengua refiere.

Además de abordar las temáticas ofrecidas en el libro de clase para el desarrollo y aprehensión de la lengua-cultura extranjera, en la asignatura se ha seleccionado el eje temático *Cultura e Identidad* como eje central de discusión, tanto en la modalidad oral como escrita.

Nivel de competencia esperado

Nivel Avanzado, según criterios de evaluación de ACTFL (equivalente a ALTE Level 4. <http://www.alte.org/index.php>): ACTFL Proficiency Guidelines 2012. American Council for the Teaching of Foreign Languages. (<http://actflproficiencyguidelines2012.org>)

2. OBJETIVOS

OBJETIVOS GENERALES:

- Desarrollar la habilidad de comprender, negociar y construir textos orales y escritos conforme a un nivel avanzado de la lengua inglesa, equivalente al C1 nivel de ALTE (*Association of Language Testers of Europe*).
- Adquirir hábitos de exploración de diversas fuentes de información.
- Valorar la importancia del idioma extranjero como medio de acceso a otras culturas y como instrumento para mantener una constante actualización científica, técnica y profesional.
- Tomar conciencia de la importancia de una actitud de automejoramiento y autoevaluación con respecto de los conocimientos y habilidades requeridos en el área de estudio.
- Tomar conciencia de la importancia de desarrollar y alcanzar una competencia comunicativa intercultural óptima en la lengua-cultura inglesa.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Para las habilidades de comprensión y producción oral:

Desarrollar la habilidad de comprender y negociar mensajes en un nivel avanzado de lengua-cultura inglesa en contextos específicos que tienen propósitos sociales específicos.

Comprensión oral:

Estrategias de Nivel Superior: Predecir, usar conocimiento previo, establecer un propósito para escuchar, focalizar la atención, identificar información específica, tomar notas, extraer información para resumir ideas/ para extraer idea principal, identificar resumen o parafraseo de ideas, deducir significado por contexto, chequear información, monitorear la comprensión, corregir errores, controlar el nivel de ansiedad.

Estrategias de Nivel Inferior: Reconocer distintos recursos léxico-gramaticales, semánticos, discursivos y la función de la entonación en diferentes géneros.

Producción oral:

Estrategias de Nivel Superior: De compensación: como la de parafraseo de una idea, de ajuste o aproximación al mensaje, de negociación y construcción de mensajes en contextos específicos, uso del conocimiento previo, recurrir a palabras introductorias a la conversación para permitir pensar, monitorear la producción, corregir errores, chequear el progreso, controlar el nivel de ansiedad.

Estrategias de Nivel Inferior: Uso de distintos recursos léxico-gramaticales, semánticos y discursivos específicos a los géneros producidos.

Para la habilidad de Lectura:

Desarrollar la habilidad de lectura comprensiva y crítica de textos diversos tales como: Descripción, Narración, Exposición, Argumentación, Ficción (extractos de novelas, poemas, cuentos cortos).

Comprensión Lectora:

Estrategias de nivel superior: Predecir, establecer un propósito para la lectura, focalizar la atención, interpretar elementos paralingüísticos, sobrevolar el texto (skimming), identificar idea principal, reconocer el tema, identificar información específica (scanning), diferenciar la información factual de la opinión, extraer información para resumir ideas, deducir significado por contexto, inferir, identificar componente interpersonal, usar conocimiento previo, monitorear la comprensión, identificar emisor y receptor, identificar y corregir incompatibilidades, evaluar el progreso, corregir errores.

Estrategias de nivel inferior: Reconocer distintos recursos léxico-gramaticales, semánticos y discursivos de diferentes géneros.

Para la habilidad de Escritura:

Desarrollar la habilidad de escritura argumentativa en inglés.

Producción escrita:

Estrategias de nivel superior:

Desarrollar el pensamiento y posicionamiento crítico hacia diferentes temas.

Adquirir los principios básicos de la estructura esquemática del discurso argumentativo: discusión y oposición (formulación de tesis, desarrollo y conclusión).

Planificar el esquema del desarrollo lógico/crítico del tema en discusión.

Escribir el ensayo argumentativo/crítico evaluando la coherencia de los argumentos.

Estrategias de nivel inferior para la habilidad de escritura:

Usar distintos recursos léxico-gramaticales, semánticos y discursivos en el género de Argumentación, enfatizando el uso correcto de los conectores lógico gramaticales en las transiciones entre oraciones y párrafos.

3. CONTENIDOS

Unidad 1: Unidad introductoria

Origen del idioma inglés. Estatus del inglés a lo largo de la historia: de lengua minoritaria a lengua franca. El inglés que enseñamos, el inglés que aprendemos, el inglés que se usa en el mundo. Usos del inglés. Relevancia comunicacional, cultural y social del inglés.

Las siguientes unidades del programa se corresponden con las unidades 6 a 10 del libro de texto: *Insight Advanced Student's Book* las que presentan contenidos organizados temáticamente.

Unidad 2: Love thy neighbour

Definición de amor. Distintos tipos de amor: hacia el otro, por la nación.

Unidad 3: Is it art?

Definición de arte. Diferentes manifestaciones artísticas.

Unidad 4: Problems and solutions

Megaciudades. Polución. Esclavitud. Educación superior.

Unidad 5: Obsessions

Deportes. Adicciones.

Unidad 6: Science and technology

Juegos en línea. Robots. Ciencia y futuro.

Los contenidos léxico-gramaticales a estudiar a lo largo del curso incluyen los presentados en el libro de clase más aquellos que surjan para remediar o reforzar el aprendizaje de los alumnos según sus necesidades. Los contenidos en el libro son:

vocabulario y modismos (*idioms*) relacionados a los núcleos temáticos de cada unidad; formación de palabras (sufijos y prefijos); frases con el vocablo "end"; frases de cantidad con "of"; nominalización; combinaciones de palabras (*collocations*); eufemismos; condicionales (inversion with conditionals); usos de "if"; oraciones subordinadas (types of subordinate clauses, defining and non-defining relative clauses, non-finite clauses);

especulación sobre el pasado, presente y futuro; verbos modales (advice, obligation, permission, prohibition, willingness, ability, necessity); estilo directo (Reported speech); “question tags and echo tags”; sujeto introductorio “it”; cláusulas adverbiales de modo y concesión; verbos de percepción.

También se focalizará en estrategias para identificar pausas en la oralidad; comprender cláusulas compuestas; entender analogías; usar metáforas; resumir, investigar, referenciar y evaluar ideas; visualizar y describir estadísticas; identificar subestimaciones (understatement); evitar el mal uso de los modificadores (misplaced and dangling modifiers)

A lo largo del cuatrimestre se ofrecerán lecturas complementarias relacionadas con los temas de las diferentes unidades y del tema eje en la asignatura, *Cultura e Identidad*, para favorecer tanto la discusión de los mismos como la generación de ideas para la escritura de ensayos. Esta bibliografía estará disponible en el aula virtual en SIAT y en la carpeta L06 en la fotocopidora del CECEX.

Para desarrollar la habilidad de escritura académica y argumentativa en inglés y atendiendo al proceso de complejización de dicha habilidad, en las sucesivas unidades se distribuirán los siguientes contenidos focalizando en:

Estructura del ensayo en inglés. Técnicas de invención. Estrategias para la redacción de ensayos. Plan de escritura. Redacción de la Tesis del ensayo. Búsqueda de evidencia adecuada para desarrollar la tesis. Organización de la evidencia. Redacción de párrafos de introducción y conclusión. Etapa de revisión (proofreading). Etapa de edición. Escritura de títulos efectivos.

Además se fortalecerán las estrategias para analizar y evaluar ensayos.

En cuanto a los trabajos prácticos, durante el desarrollo de cada unidad, se llevarán a cabo prácticos de diversa naturaleza (oral, escrito, individual, grupal, áulico, domiciliario) según la temática y atendiendo a las necesidades de los alumnos en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Taller Integrador de Habilidades

Rincón cultural (Culture Corner)

En el marco del taller, semanalmente, los alumnos en grupo presentarán temas culturales relacionados con el mundo angloparlante para ser presentados ante la clase. La selección del tema específico la realizarán los estudiantes.

Además, se llevará a cabo una experiencia de lectura, escritura y exposición oral de textos estéticos atendiendo al eje temático *Cultura e Identidad*.

4. METODOLOGIA DE TRABAJO

La cátedra adopta una modalidad teórico-práctica para las clases en las que convivirán diversas formas de trabajo:

- presentaciones, exposiciones y sistematizaciones por parte de las docentes y de los alumnos
- discusión y debate de temas acordados y espontáneos

- presentaciones orales individuales (aprendizaje independiente) y grupales (aprendizaje colaborativo)
- trabajos escritos individuales y grupales, en clase, domiciliarios y virtuales (GOOGLE DRIVE)
- comprensión auditiva de textos auténticos (entrevistas, discursos, charlas TED, otros) y de películas
- toma de notas
- desarrollo de estrategias para favorecer la lectura crítica
- escritura y re-escritura (*process writing*) de textos diversos

Durante el desarrollo de la asignatura, los alumnos serán responsables de:

- ❖ construir progresivamente un portafolio con textos relacionados a los temas de discusión.
- ❖ llevar un diario de clase (journal) con reflexiones sobre diferentes aspectos de las clases
- ❖ escribir sus impresiones e interpretaciones de las lecturas en un cuaderno de lectura, llamado en inglés "*reader's log*"

Observaciones: Varias de las instancias descritas en la Metodología de este programa se realizarán en el espacio virtual SIAT.

Recursos tecnológicos

Aula virtual en SIAT; Internet (páginas seleccionadas), Videos y audios (CD-DVD), GOOGLE DRIVE.

Materiales

El dossier de la asignatura está disponible en la carpeta L06 en la fotocopidora del CECEX. La bibliografía acordada durante el cursado estará disponible en el aula virtual en SIAT.

5. EVALUACIÓN

Todas las evaluaciones (trabajos prácticos, exámenes parciales, recuperatorios y finales) serán de modalidad escrita y/u oral.

A) Evaluación durante el cursado

★ Alumnos regulares y vocacionales

En cada unidad, se llevarán a cabo prácticos de diversa naturaleza (oral, escrito, individual, grupal, áulico, domiciliario) según la temática y atendiendo a las necesidades de los alumnos en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

- instancias escritas de comprensión e interpretación de textos diversos: respuesta a cuestionarios, opción múltiple, falso/verdadero, *quizes*.

- instancias de producción oral: exposición de temas en forma individual y grupal, diálogo y debate sobre temas específicos, expresión de opinión y presentación de argumentos

- instancias de producción escrita: escritura libre, guiada; redacción de ensayos

Exámenes parciales: se realizarán 2 (dos) exámenes parciales escritos sobre los contenidos dados del programa que serán evaluados con nota numérica (1-10), cuya nota mínima de aprobación es de 5 puntos. Se aprobarán aquellos exámenes en los que los alumnos evidencien que han alcanzado los objetivos correspondientes a las unidades evaluadas.

B) Evaluación en examen final

★ Alumnos regulares y vocacionales

Los alumnos regulares y vocacionales serán examinados sobre los contenidos del programa desarrollados en el año de regularización de la materia. La evaluación consistirá en una primera instancia escrita a ser solicitada por el alumno en condición de regular y entregada 24 horas previo al examen regular final, otra instancia escrita con foco en la lectura comprensiva y una instancia de comprensión auditiva y oral, todas de carácter eliminatorio. Es requisito que cada parte del examen sea aprobada con un mínimo de cinco (5) puntos para acceder a la próxima instancia.

★ Alumnos libres

LIBRE POR INASISTENCIA

Los alumnos libres por INASISTENCIA serán examinados sobre la totalidad del último programa vigente de la materia. Asimismo, deberán cumplir con una prueba escrita eliminatoria, previa al examen final regular.

LIBRE POR PARCIAL

Los alumnos libres por PARCIAL serán examinados sobre los contenidos dados correspondientes al programa cursado. Además, deberán cumplir con una prueba escrita eliminatoria, previa al examen final regular.

C) Criterios de evaluación

A fin de evaluar a los alumnos en el nivel de lengua esperado en esta asignatura (Nivel Avanzado) se utilizarán los criterios propuestos en ACTFL (<http://actflproficiencyguidelines2012.org>) y puestos a disposición de los alumnos en el aula virtual en SIAT.

Para la evaluación específica de la escritura se utilizará una rúbrica de evaluación consensuada con los alumnos en base al análisis de diversas rúbricas de evaluación.

5.1. REQUISITOS PARA LA OBTENCIÓN DE LAS DIFERENTES CONDICIONES DE ESTUDIANTE

★ **Alumnos regulares y vocacionales**

Los requisitos particulares de la asignatura están basados en los explicitados en la reglamentación establecida en la Res. Consejo Superior 120/2017. Todos y cada uno deben cumplirse para obtener la regularidad en la asignatura.

Para obtener la regularidad, los alumnos deberán:

- Tener el 75% de asistencia a las clases teórico-prácticas.
- Aprobar el 80% de los trabajos prácticos obligatorios con una nota no inferior a 5 (cinco).
- Aprobar los dos parciales con una nota no inferior a 5 (cinco), cada uno, equivalente a 50% del examen correcto. Si no se alcanza dicha calificación mínima, el estudiante tendrá derecho a un examen recuperatorio por cada evaluación desaprobada si al momento del mismo cumple con los requisitos de asistencia y aprobación de trabajos prácticos.

★ Alumnos libres

Serán examinados sobre la totalidad del último programa vigente en la asignatura. El examen libre consistirá en una prueba eliminatoria escrita previa al examen regular en donde se evaluarán al menos dos de las cuatro macro habilidades. El alumno deberá tener aprobado un 50% de cada una de sus partes para acceder a las instancias del examen regular.

Es **indispensable** que los alumnos libres se contacten con las docentes de la cátedra previa inscripción al examen final para conocer las lecturas y material extra surgido en la interacción áulica.

Por razones operativas, confirmar la asistencia al examen en todos los casos.

6. BIBLIOGRAFÍA

6.1. BIBLIOGRAFIA OBLIGATORIA

- Diccionario de inglés monolingüe.
- Wildman, J.; Hudson, J. (2015). *Insight. Advanced. Student's Book*. China: Oxford University Press.
- Sayer, M; Maris, A. (2015). *Insight. Advanced. Workbook*. China: Oxford University Press.
- Evans, V. (1998). *Successful Writing. Proficiency*. Express Publishing. (Selección de unidades)
- Hacker, D. (1998 o posterior) The Bedford Handbook. Bedford Books. Boston, USA.
- Leki, I. (1998). *Academic writing: Exploring processes and strategies*. Cambridge University Press, New York, USA. (Selección de capítulos)
- Nadell, J. y Langan, J.(1989). The MacMillan Reader. Macmillan, New York. (Capítulos 1, 2 y 11)
- O'Hair, D., Stewart, R. y H. Rubenstein. (2001). "A speaker's guidebook. Text and Reference" Boston: Bedford/St. Martin's.
- Swan, M. Practical English Usage. Oxford University Press, Oxford. (cualquier edición)
- Material provisto por la cátedra.

6.2. BIBLIOGRAFIA DE CONSULTA

- Chaffe, J. (2000). *Thinking Critically*. Houghton Mifflin Company. Boston, USA.
- Dunbar, C. et al. (1994) Assignments in Exposition. HarperCollins College Publishers. New York, USA. (Selección de textos)
- George, D.y Trimbur, J. (2010). *Reading Culture: Contexts for Critical Reading and Writing*. Longman, USA.
- Hayes, C., Mc Alexander, P. (1995). *The Townsend Thematic Reader*. Townsend Press, USA. (Selección de textos)
- *Longman Dictionary of English Language and Culture*. (1992). Longman.
- Mc Whorter, K. (2000). Successful College Writing. Bedford/St Martin's Boston, MA.

7. CRONOGRAMA (cantidad de clases asignadas a cada unidad o tema).

Por las características particulares de este período académico, el cronograma de la asignatura está en constante revisión y no se han asignado fechas a las instancias de examen.

Algunas clases tendrán lugar en el aula virtual en el SIAT

8. HORARIOS DE CLASES Y DE CONSULTAS (mencionar días, horas y lugar).

Clases:

Lunes de 8 a 10 - Aula 107 Pab. 2 y
de 10 a 12 -Aula: 105 Pab. 2
Miércoles de 8 a 10 - Aula 105 Pab. 2,
Jueves de 12 a 14 – Aula 105 Pab. 3.
Viernes de 8 a 10 - Aula 106 Pab. 2

Consultas:

Prof. María Fernanda García:
Miércoles 10 a 11:30
Jueves 10 a 11:30
Lugar: Oficina 19, Pab. B. Interno 573.
Prof Daniela Pilar Paruzzo:
Miércoles 10 a 12
Lugar: Oficina 20, Pab. B. Interno 579.

Daniela Pilar Paruzzo

María Fernanda García